



Courir Pour La Paix XVIII^{ième}

Samedi 29 juillet 2023 à Chailly/Armançon



**H
I
R
O
S
H
I
M
A**

132km / d+ : 1552m



TOHOKU

74km / d+ : 952m



**N
A
G
A
S
A
K
I**

107km / d+ : 1200m

+ Rando découverte de l'Auxois

40km / d+ : 258m



Les 12h de Prenois le vendredi 28 juin 2024



Le Comité de Côte d'Or de Cyclisme, en collaboration avec le SCO Dijon et le Circuit Dijon-Prenois organise **TOUS EN OR** :

VENDREDI 28 JUIN 2024

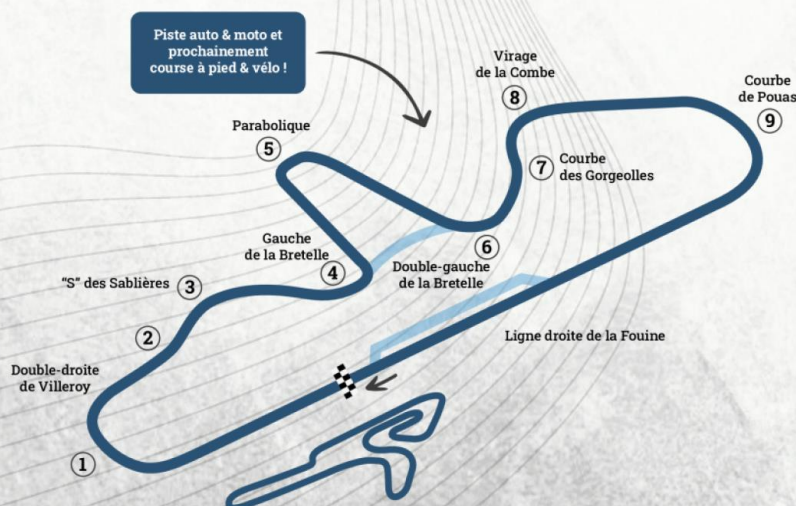
Un immense regroupement gratuit, sportif et festif sur l'emblématique Circuit Dijon-Prenois pour célébrer ensemble l'organisation des Jeux Olympiques et Paralympiques en France !

12H VÉLO SUR LE CIRCUIT DIJON-PRENOIS

- En solo, en duo, en équipe de 4
- Restauration et ravitaillement
- Zone récupération (kiné, massages...)
- Récompense finisher et podium
- 3,8 km
- Bosse à 14%
- Accès stands et paddock
- Chronométrage *Chronelec*

Le Circuit Dijon-Prenois

UN SITE D'EXCEPTION



TOUS EN OR

VENDREDI
28 JUIN
2024

Circuit Dijon-Prenois

Mais aussi

+ **12H VTT** et 14 autres disciplines olympiques et paralympiques !



tous_en_or



TOUS EN OR



TOUS EN OR

Pour plus d'infos :

romane.petit.fcc21@gmail.com



Courir Pour La Paix

Chers amis,

Depuis 2005, Courir Pour La Paix a lieu chaque année, sauf en 2020 en raison de la pandémie de COVID-19.

Cette année 2023 est le retour au plaisir de vous revoir sans restriction aucune liée à la pandémie.

Cette course est devenue non seulement une tradition mais aussi un événement annuel très attendu à Chailly-sur-Amançon parmi les cyclistes passionnés et compréhensifs pour la paix dans le monde. Cette année, Courir Pour La Paix a lieu le samedi 29 juillet 2023, avec des visages familiers et de nouveaux participants.

La course fait partie des activités de la Fondation Sata (www.madonnagasaki.org) pour sensibiliser aux abus de la science, et au contraire utiliser la science pour l'amélioration de l'humanité en termes de santé, de bonheur et de compassion selon la vision de la Fondation Sata. La course se déroule sous la grâce de la Madone de Nagasaki, retrouvée parmi les ruines de l'église d'Urakami, située près de l'épicentre du bombardement atomique de Nagasaki le 9 août 1945. Notre monde d'aujourd'hui est encore en proie aux guerres et n'est pas à l'abri des menaces du bombardement nucléaire. Bien que la science médicale soit actuellement bien avancée, beaucoup de pays financent encore des guerres, celle déclarée par la Russie en Ukraine en est le pire exemple, et continuent à développer des armes meurtrières, dans la mesure où il n'y a pas suffisamment de vaccination et de médicaments contre la pandémie, équitablement répartis entre les peuples du monde entier. C'est pourquoi la course porte le nom approprié de « **Courir Pour La Paix** » (**Run for Peace**).

La course rend hommage aux victimes des bombardements atomiques d'Hiroshima et de Nagasaki et récolte des fonds pour la mission de la Fondation Sata. Aussi, en tant que Japonais, je m'assurerai que 2€ soient reversés à l'association Rentai Tohoku Seinan pour chaque inscription à la course, afin de venir en aide aux victimes du Tsunami qui a particulièrement touché la région de Tohoku au Japon en 2011.

Je souhaite à tous les participants de passer un agréable moment à la course, et j'espère que chacun gardera un très bon souvenir de cet événement humanitaire pour les années à venir.

Veuillez accepter ma sincère gratitude pour votre aimable soutien à la Fondation Sata et à la course, dans notre aspiration commune d'aider à faire de notre monde un lieu de vie beaucoup plus humain.

Yasuhiko SATA
Président du conseil d'administration, Fondation Sata



Naissance de Courir Pour La Paix



La cyclosportive « Courir pour la Paix » qui sera cette année la dix-huitième édition, doit son existence à une idée de Mike SATA, propriétaire de l'Hôtel Golf Château de Chailly depuis 1987. En 2004, il s'interrogeait sur la meilleure façon d'utiliser le Château de Chailly pour organiser une manifestation sportive qui pourrait compléter son travail pour l'humanitaire à travers la Fondation Sata qu'il avait créée 3 ans plus tôt. Mais quel sport choisir ? Sa première idée était de courir un marathon

mais une discussion avec des amis l'a convaincu qu'une course cycliste était la bonne réponse. Il savait déjà que le Tour de France était suivi de près, de même que d'autres courses cyclistes en Bourgogne (le Tour de Côte-d'Or, la Chiappucci et d'autres). Il y a également un club de cyclistes très actif dans la région (le VCPA) qui est bien placé pour donner des conseils sur les circuits.

François Patriat (aujourd'hui sénateur, amoureux de la « petite reine » et fervent cycliste lui-même) a conseillé à Mike SATA de se mettre en rapport avec Bernard MARY, président du SCODijon qui, avec son équipe de bénévoles, est bien impliqué dans l'organisation de courses cyclistes en Bourgogne. Claudine BABONNET (ancienne directrice générale de l'hôtel) a relevé le défi de prendre en main la promotion et d'assurer un soutien logistique au niveau de l'hôtel. La date de la course a été fixée – le plus près des dates anniversaires du bombardement de Hiroshima et Nagasaki en 1945. La Madone de Nagasaki (la tête d'une statue qui a survécu à la destruction de l'église d'Uragami à Nagasaki) a été choisie comme symbole pour la course et l'appel pour la paix. Bernard MARY a pu convaincre un cycliste prestigieux comme parrain de la course et Bernard HINAULT a accepté ce rôle sans hésiter. Francesco MOSER l'a rejoint comme deuxième parrain en 2014 et on peut s'attendre à voir d'autres grands champions cyclistes apporter leur soutien à la course et aux valeurs de paix et de solidarité qu'elle veut défendre.

Les 2 principaux circuits de la course, nommés Hiroshima et Nagasaki, respectivement de 160km et de 110km, ont été définis. En 2011 un circuit de 70km a été ajouté – Tohoku, nom de la région dévastée par le tsunami et le désastre nucléaire de Fukushima. D'autres parcours à caractère moins sportif et plus familial sont également proposés.

« Courir pour la Paix » est restée une course comme aucune autre. Elle réalise un parfait équilibre entre le sport et les valeurs humanitaires. Au niveau sportif, elle représente un défi aux coureurs les plus chevronnés comme aux moins accomplis. Par le biais de la Fondation Sata, elle met en avant les plus hautes valeurs en faveur de la paix et de la solidarité, en apportant une aide aux victimes de conflits, de guerres, de désastres ou de maladies, quels que soient leur race, leur religion ou leur pays. Telle est la vision de Mike SATA et de toute l'équipe qu'il a rassemblée autour de lui pour faire que cette course ait lieu et pour permettre que cette vision devienne une réalité.

A l'origine, cette course devait se dérouler une seule fois. Grâce à sa réussite et à la détermination de son créateur, Mike SATA, de ses parrains et de toute l'équipe d'organisation et de soutien, elle fêtera cette année sa dix-huitième édition.

Geoffrey SPARKES



Neurochirurgie et Neurotraumatologie

Courir Pour La Paix : XVIII^{ième} édition



Même si la crise sanitaire est derrière nous, même si les mesures de précautions sanitaires ont été levées, d'autres événements ont depuis fait plonger l'Europe et La France dans une autre forme de crise. Dans ces périodes critiques, le sport et bien sûr le cyclisme nous permet de nous échapper d'un contexte anxieux pour se retrouver toutes et tous autour d'un événement consensuel de cet idéal humaniste qu'est La Paix.

Nous sommes donc tous heureux de nous retrouver ce samedi 29 juillet pour partager notre passion et je vous souhaite de prendre du plaisir quelque soit votre niveau cycliste sur cette XVIII^{ième} édition de Courir Pour La Paix.

Bonne route à toutes et à tous.

Régis BOUCHESECHE

Président du Sprinter Club Olympique Dijonnais



Fidèle à Courir pour la Paix depuis la 1^{ère} édition, le Vélo Club de Pouilly-en-Auxois (VCPA) a toujours réussi à mobiliser ses licenciés pour participer nombreux à cette cyclosportive qui prend son départ dans le village voisin de Chailly-sur-Armançon.

Depuis 2012, le VCPA a l'honneur d'être associé au SCO Dijon pour soutenir le Château de Chailly dans l'organisation de cette cyclosportive.

Au-delà du sport, c'est le message en faveur de la paix dans le monde qui fait de cette cyclosportive une épreuve singulière parmi toutes les épreuves existantes.

J'espère que vous serez encore nombreux cette année à prendre le départ de cette cyclosportive conviviale pour découvrir l'un des 3 parcours tracés sur les belles routes de l'Auxois ; savourer l'ambiance particulière du départ dans l'enceinte du Château, et franchir la ligne d'arrivée avec la satisfaction d'avoir participé et réalisé sa performance.

Merci à tous les bénévoles qui sont les garants du bon déroulement de la journée. Merci à tous les coureurs qui ne regretteront pas d'avoir participé à cette 18^{ème} édition de Courir pour la Paix.

David BASSARD, Président du VCPA



La 18^{ème} édition de la cyclosportive Courir Pour La Paix réunit ses fidèles parrains : Bernard HINAULT et Francesco MOSER, ses fidèles organisateurs : SCOD et VCPA et de très nombreux participants sous l'égide de la Fondation Sata. Cet événement sportif participe à la notoriété de l'Hôtel-Golf du Château de Chailly et de notre Commune.

Nous comptons sur tous les bénévoles et participants pour assurer la sécurité et le succès de ces trois épreuves qui vont sillonner au total 316 km à travers notre belle région.

Merci aux sponsors et à tous ceux qui par leur enthousiasme et leur engagement permettent la réussite de cette journée.

D'ores et déjà, nous vous donnons rendez-vous en 2024 !

Bernard CHALON, Maire de Chailly

Les 2 parrains

Si les quinquas et les générations précédentes n'ont pas tous une ROLEX, ils ont toutefois assisté aux exploits en direct de nos 2 parrains. Par contre, les dernières générations ne connaissent pas forcément très bien Francesco MOSER et Bernard HINAULT, il était donc important à nos yeux de rappeler ce qu'ils représentent.

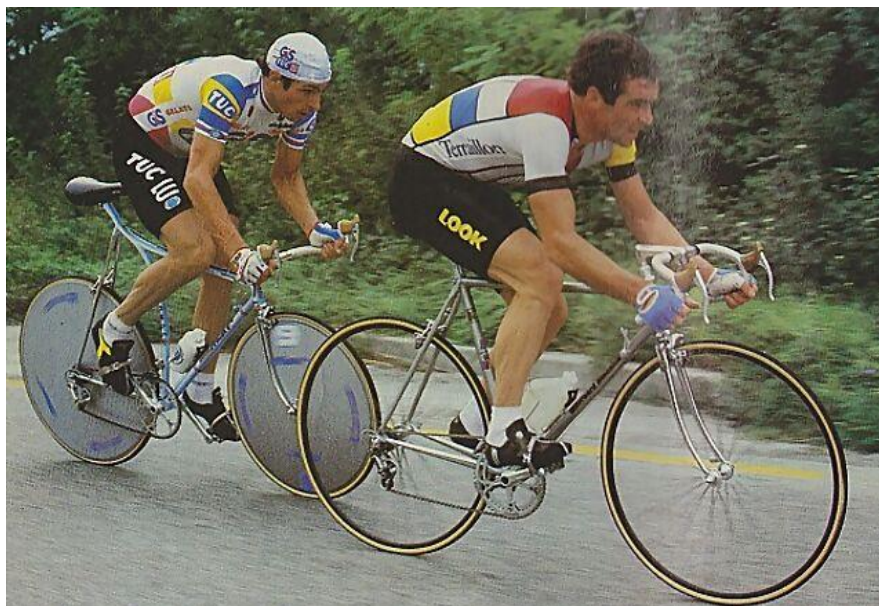
Commençons par l'ainé Francesco avec plus de 250 victoires professionnelles entre 1973 et 1988 dont :

- le championnat du monde sur route en 1977
- 3 championnats d'Italie
- 6 monuments dont 3 Paris-Roubaix
- un tour d'Italie
- 27 victoires d'étapes dans les Grands Tours
- record de l'heure en 1984 en franchissant la barre des 50km/h
- 1^{er} au Super Prestige Pernod 1978, l'équivalent du classement UCI d'aujourd'hui
- 7 participations à Courir Pour La Paix

Pour le cadet de 3 ans : Bernard HINAULT, c'est le plus grand cycliste français de tous les temps avec 216 victoires professionnelles entre 1975 et 1986, dont :

- le championnat du monde sur route en 1980
- un championnat de France sur route
- 5 Tours de France
- 3 Tours d'Italie
- 2 Tours d'Espagne
- 43 victoires d'étapes dans les Grands Tours
- 5 monuments
- 4 Super Prestige Pernod de 1979 à 1982
- 15 participations à Courir Pour La Paix

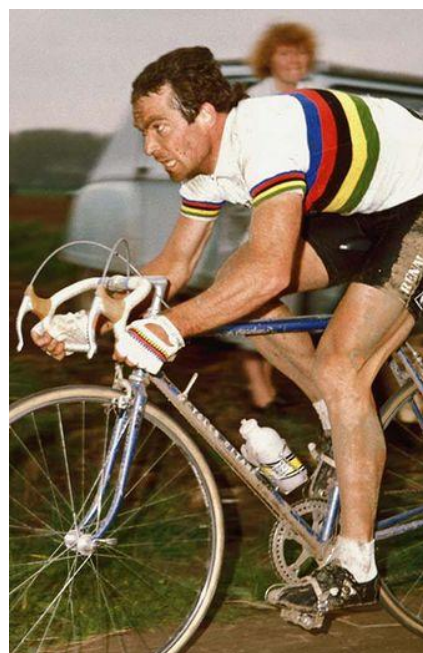
Si ces 2 grands champions parrainent « **Courir Pour La Paix** », ce n'est pas un hasard car ils ont déjà été associés ; en 1984 au Trophée Baracchi, ils remportent l'épreuve en battant le temps record de l'épreuve toujours inégalé.



En dehors du Trophée Baracchi, ils partagent d'autres points communs avec 3 années d'écart pour leur naissance, pour leur titre de champion du monde et pour leur victoire sur Paris-Roubaix avec le maillot arc en ciel :



1978



1981



Absent ces 2 dernières années, je suis heureux de revenir dans l'Auxois pour tous vous retrouver. Cette année encore, nos pensées et notre soutien iront aux victimes ukrainiennes innocentes de cette infâme guerre qui se déroule au portes de chez nous.

Merci pour votre participation à cette noble cause qu'est la paix et je vous souhaite une bonne route et une belle journée.

Prenez soin de vous et des autres !

Bernard HINAULT

Cette année encore, je serai au rendez-vous de " COURIR POUR LA PAIX ". Cette année sera malheureusement encore marquée par la guerre en Ukraine. C'est pourquoi le message de "COURIR POUR LA PAIX" a un sens encore plus grand, un puissant rappel à la paix et à l'unité entre les peuples.

Je suis heureux de pouvoir témoigner cette année encore, en commun avec Mr. SATA et les organisateurs de la cyclo sportive que le sport en général et tout particulièrement le cyclisme, peut être un instrument de paix et d'intégration. Je serai donc heureux de partager cette journée de sport et de paix avec les nombreux cyclistes amis.

Merci de m'avoir choisi pour représenter cet important évènement.

Francesco MOSER



Programme

Retrait des dossards le vendredi 28 juillet 2023, de 14h30 à 19h à l'Hôtel Golf Château de Chailly.

Pasta cyclo pour les inscrits à 19h à l'Hôtel Golf Château de Chailly.

Le samedi 29 juillet de 7h à 8h20 : accueil des participants – dossards.

8h40 départ du parcours de 132km (HIROSHIMA).

8h50 départ du parcours de 107km (NAGASAKI).

9h00 départ du parcours de 74km (TOHOKU).

9h05 départ de la Rando découverte de 40km.

Cérémonie protocolaire à 15h00 et vin d'honneur dans la cour du Château.

Prestations

Plateau repas à l'arrivée pour tous les participants des cycloportives.

Possibilité de restauration sur place au tarif de 14 € (plateau repas).

3 ravitaillements sur les parcours des 132km et 107km et 2 sur le parcours de 74km.

Photos à commander sur : <https://photopro36.fr>

Courir Pour La Paix est pris en compte pour le classement index OTK des cycloportifs en s'inscrivant sur <https://www.otakam.fr>

Remise des récompenses suivie par un vin d'honneur dans la cour du Château.

Un cadre TREK offert par MATERIEL-VELO.com.

Une nuit d'hôtel à l'Hôtel Golf Château de Chailly offerte à tous les vainqueurs hommes et femmes des classements scratch.

Règlement

✓ **Courir Pour La Paix** n'est pas une course. Tout accident dû à une imprudence engagera la responsabilité individuelle. Le port du casque ainsi que le respect strict du code de la route sont obligatoires.

✓ L'épreuve cycloportive, se déroulant sous l'égide de la FFC, est ouverte à tout participant âgé de 18 ans et plus, le parcours TOHOKU est quant à lui ouvert à tout participant d'au moins 15 ans muni d'une autorisation parentale.

✓ Le parcours sera entièrement fléché. Des postes de contrôle relèveront les numéros de dossard au passage des participants. Aucune voiture suiveuse ne sera admise sous peine d'élimination.

✓ Certificat médical : chaque participant des cycloportives doit fournir un certificat médical datant de moins d'un an au jour de l'épreuve ou photocopie de la licence.

✓ Autorisation parentale à fournir pour les mineurs.

✓ Seuls les vélos musculaires traditionnels sont acceptés, les vélos couchés, les vélos électriques ainsi que les VAE ne sont pas autorisés sur les 3 parcours chronométrés.

Afin de respecter les horaires de la cérémonie protocolaire, les participants roulant à moins de 24km/h sur le parcours de 132km seront doublés par la voiture balai et pourront terminer seuls à leur convenance.



Nos CycloSportives en Bourgogne Franche Comté

Cyclo Sud Bourgogne Cyclo	Samedi 23 avril	Viré-en-Mâconnais (71)
La Bernard THEVENET	Samedi 13 mai	Vitry-en-Charollais (71)
La LOOK	Dimanche 14 mai	Nevers (58)
La Vache Qui Rit	Dimanche 28 mai	Lons-le-Saunier (39)
La Claudio CHIAPPUCCI	Samedi 3 juin	Arnay-le-Duc (21)
Courir Pour La Paix	Samedi 29 juillet	Chailly-sur-Armançon (21)
La Louis PASTEUR	Dimanche 27 août	Dole (39)
La Jean-François BERNARD	Dimanche 3 septembre	Corbigny (58)
La Côte d'Orienne&Co	Dimanche 17 septembre	Dijon (21)
La Transju'Cyclo	Dimanche 17 septembre	Champagnole (39)

Les CycloSportives du Trophée Passion



La Blé d'Or	Dimanche 16 avril	Lèves (28)
Les 3 cols MATERIEL-VELO	Jeudi 18 mai	La Tour-de-Salvagny (69)
La Claudio CHIAPPUCCI	Samedi 3 juin	Arnay-le-Duc (21)
Courir Pour La Paix	Samedi 29 juillet	Chailly-sur-Armançon (21)
La Louis PASTEUR	Dimanche 27 août	Dole (39)
La Jean-François BERNARD	Dimanche 3 septembre	Corbigny (58)
La Raymond MARTIN	Dimanche 10 septembre	Oncy-sur-Ecole (91)
La Bocage Gatinais	Dimanche 24 septembre	Egreville (77)



Les catégories

- A.** Hommes de 18 à 29 ans
- B.** Hommes de 30 à 39 ans
- C.** Hommes de 40 à 49 ans
- D.** Hommes de 50 à 59 ans
- E.** Hommes de 60 ans à 64 ans
- F.** Hommes de 65 ans à 69 ans
- G.** Hommes de 70 ans et plus
- JH.** Mineurs de 15 à 17 ans sur le parcours TOHOKU uniquement
- JW.** Mineures de 15 à 17 ans sur le parcours TOHOKU uniquement
- H.** Catégorie handisport de plus de 18 ans
- Z.** Hommes de 18 ans et plus, licenciés FFC Elite, S1 et S2
- W1.** Femmes de 18 à 39 ans
- W2.** Femmes de 40 à 49 ans
- W3.** Femmes de 50 à 59 ans
- W4.** Femmes de 60 à 69 ans
- W5.** Femmes de 70 ans et plus

Classement OTK : OTAKAM

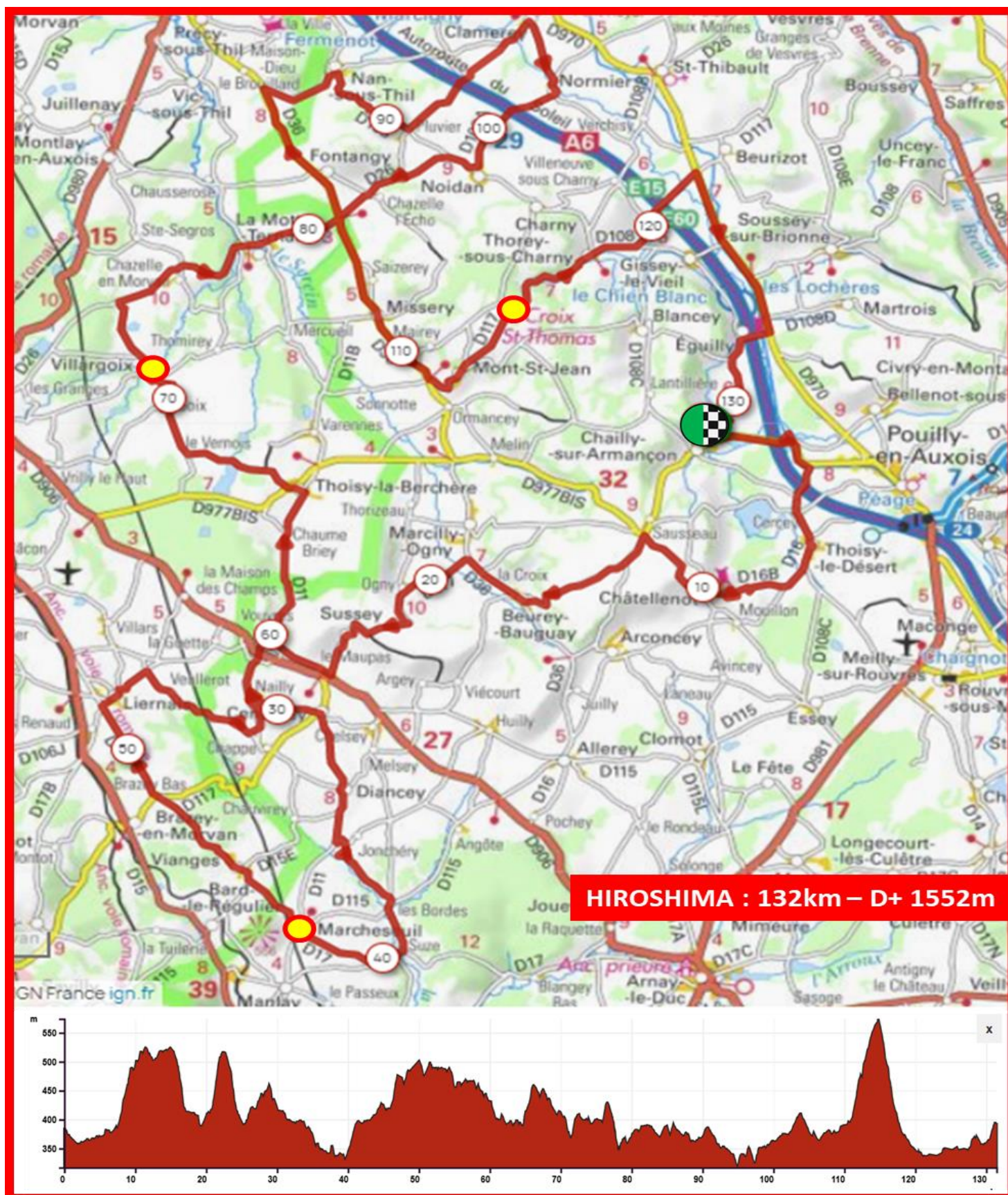


Le classement OTK (ou e-OTK) est établi à partir de l'Index OTK, calculé pour les épreuves d'une saison ou sur les 3 dernières années (36 derniers mois). Une pondération permet de tenir compte du nombre de participants et de l'année des épreuves.

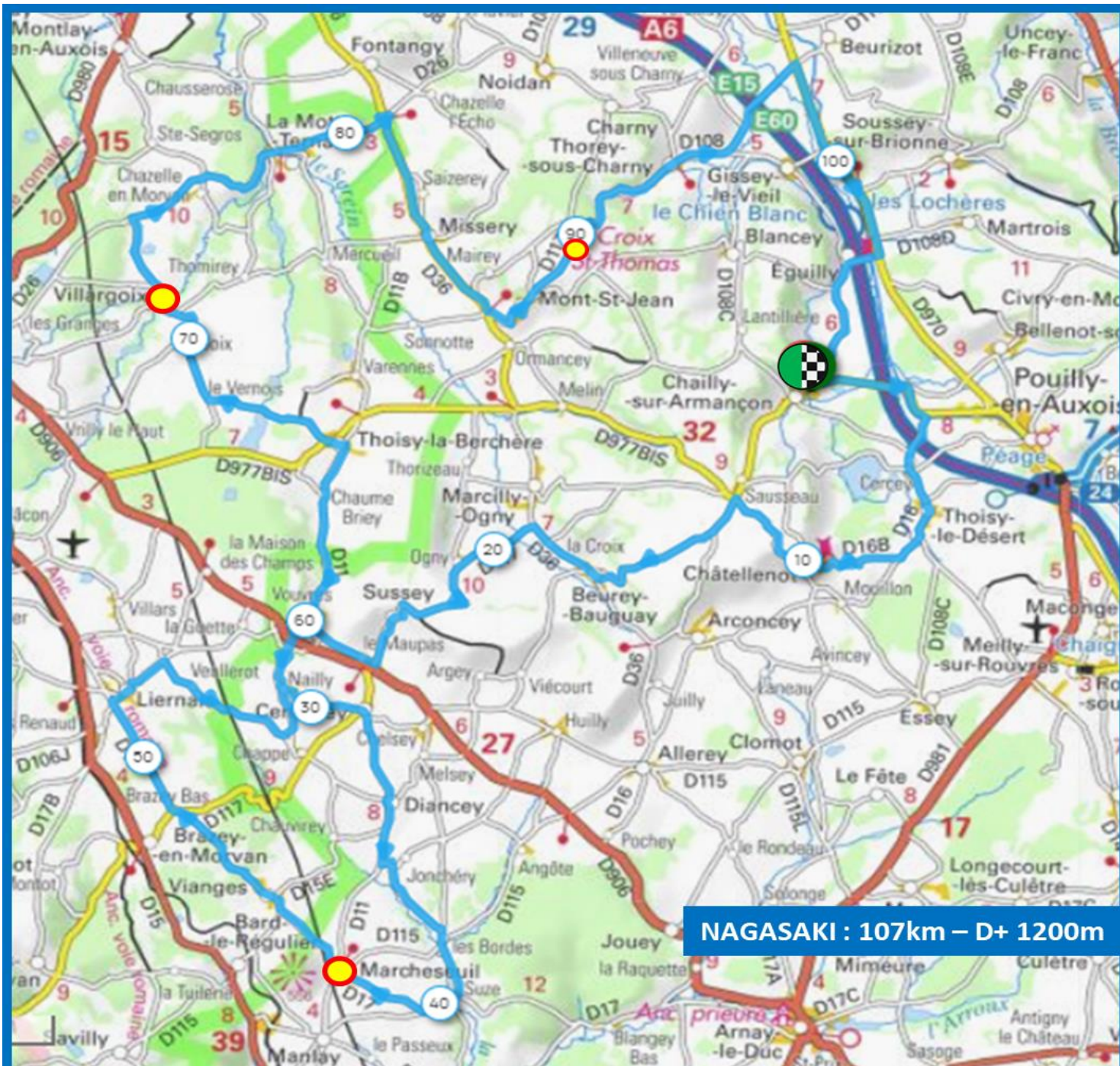
Pour aller voir son classement : <https://www.otakam.fr/fr/>

Un abonnement gratuit d'un an pour les vainqueurs homme et femme du grand parcours.

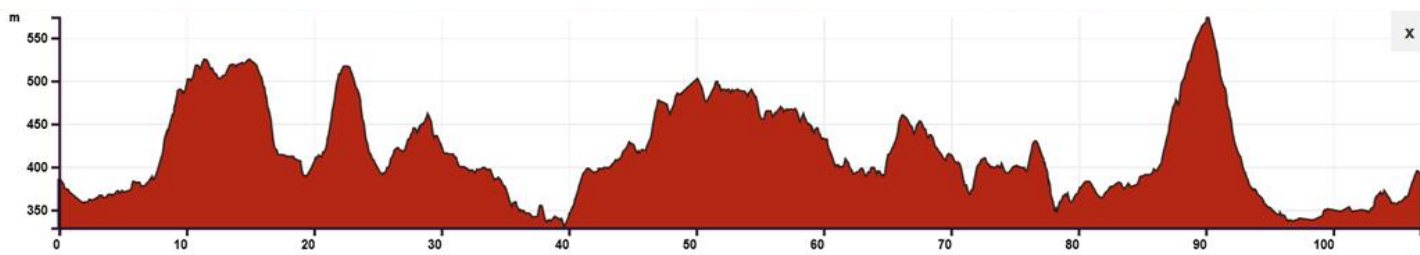
Les parcours et les profils



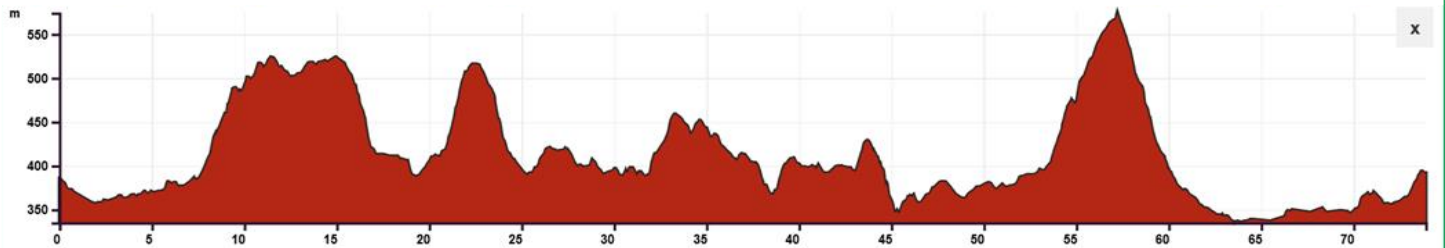
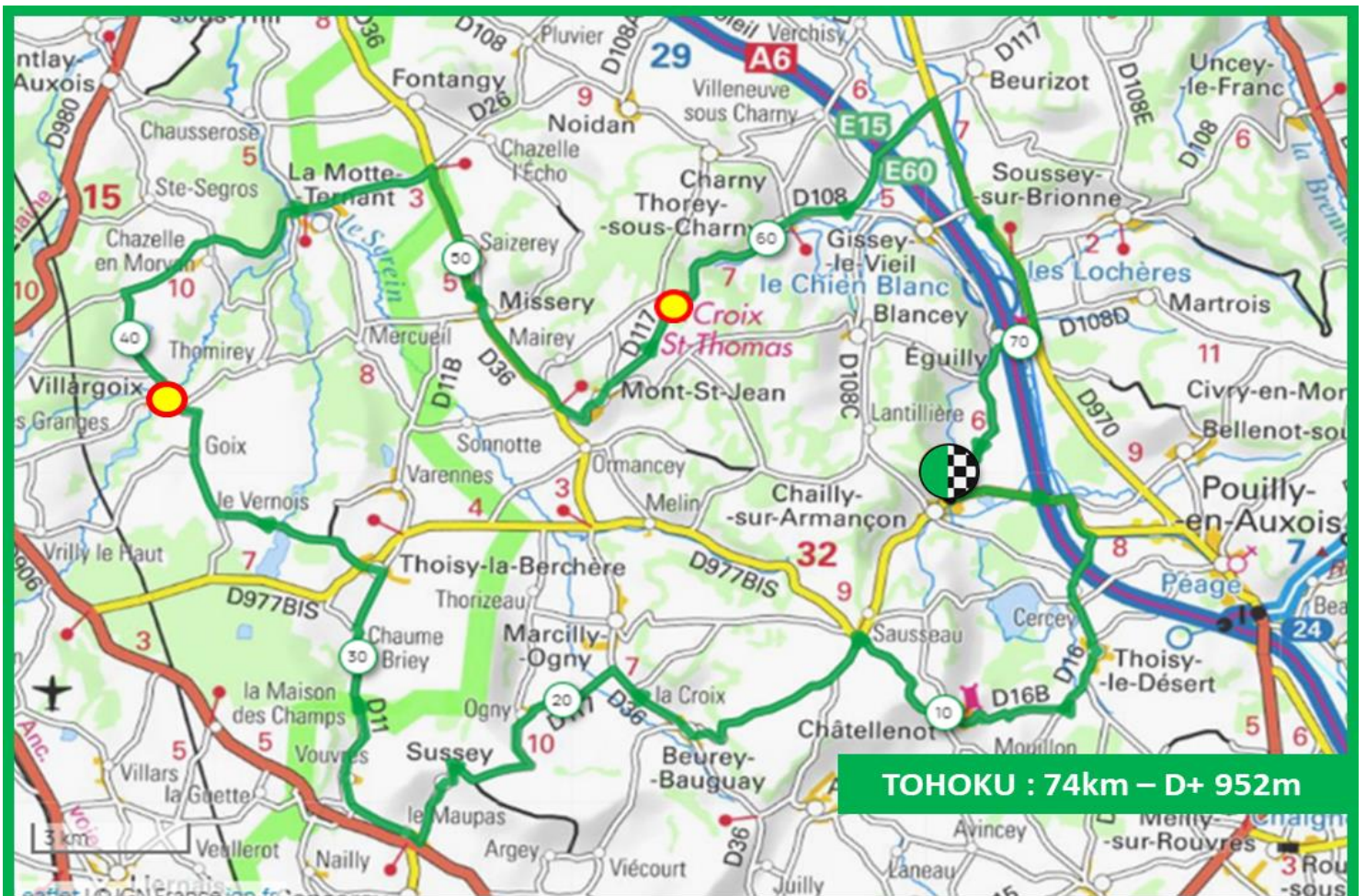
HIROSHIMA : 132km		Dénivelé : 1552m	
<i>Communes</i>	<i>km</i>	<i>Communes</i>	<i>km</i>
Chailly-sur-Armançon	0	Nan-sous-Thil	87
Chatellenot	9	Clamerey	95
Ogny	21	Missery	109
Marcheseuil (Ravito)	43	La Croix St.Thomas (Ravito)	115
Liernais	52	Eguilly	127
Villargoix (Ravito)	71	Chailly-sur-Armançon (Ravito)	132



NAGASAKI : 107km – D+ 1200m

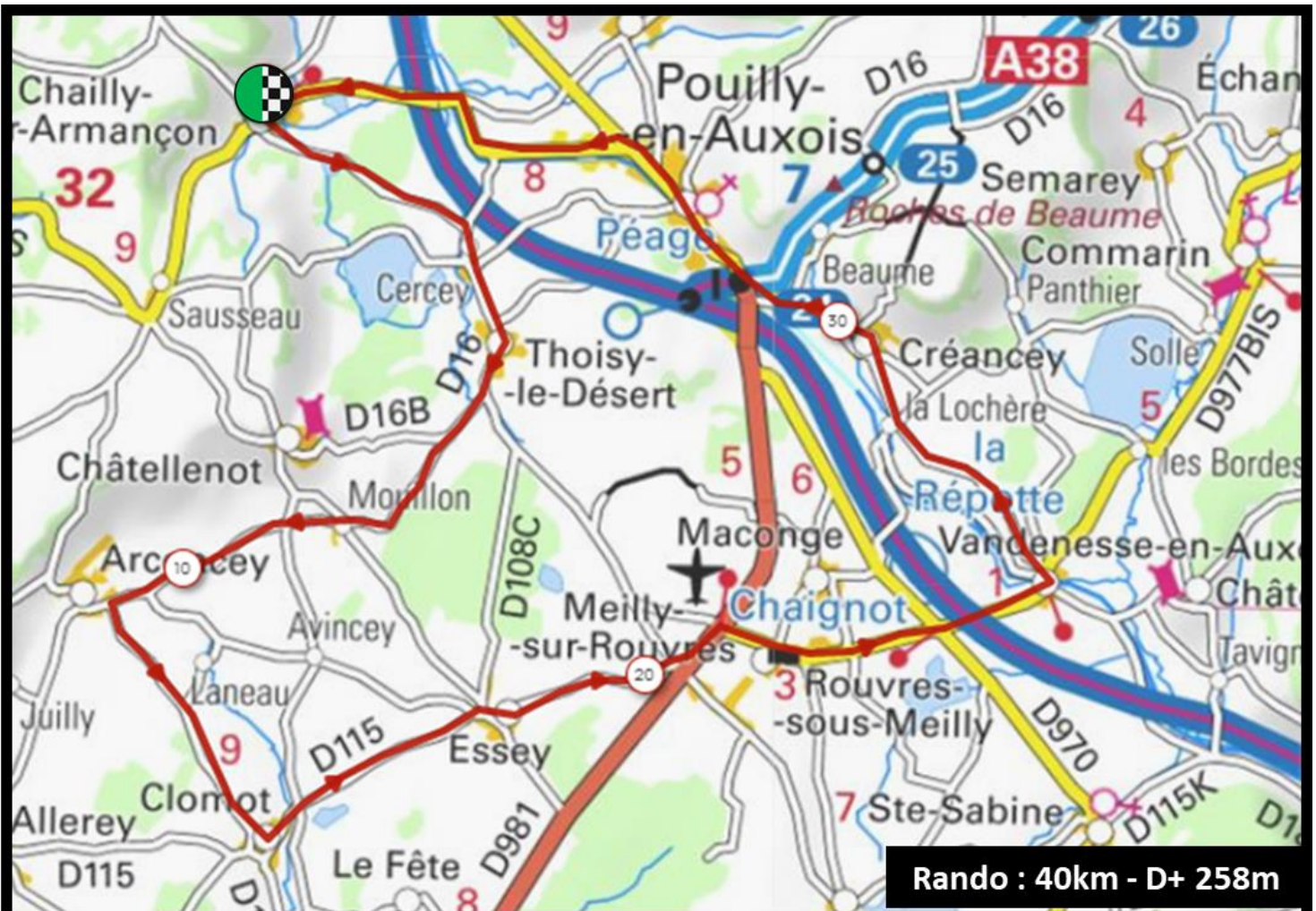


NAGASAKI : 107km		Dénivelé : 1200m	
Communes	km	Communes	km
Chailly-sur-Armançon	0	La Motte Ternant	78
Chatellenot	9	Missery	84
Ogny	21	La Croix St. Thomas (Ravito)	90
Marcheseuil (Ravito)	43	Thorey-sous-Charny	93
Liernais	52	Eguilly	102
Villargoix (Ravito)	71	Chailly-sur-Armançon (Ravito)	107



TOHOKU : 74km		Dénivelé : 952m	
Communes	km	Communes	Km
Chailly-sur-Armançon	0	La Motte Ternant	45
Chatellenot	9	Missery	51
Ogny	21	La Croix St. Thomas (Ravito)	57
Thoisyl-la-Berchère	31	Eguilly	69
Villargoix (Ravito)	38	Chailly-sur-Armançon (Ravito)	74





Rando : 40km - D+ 258m

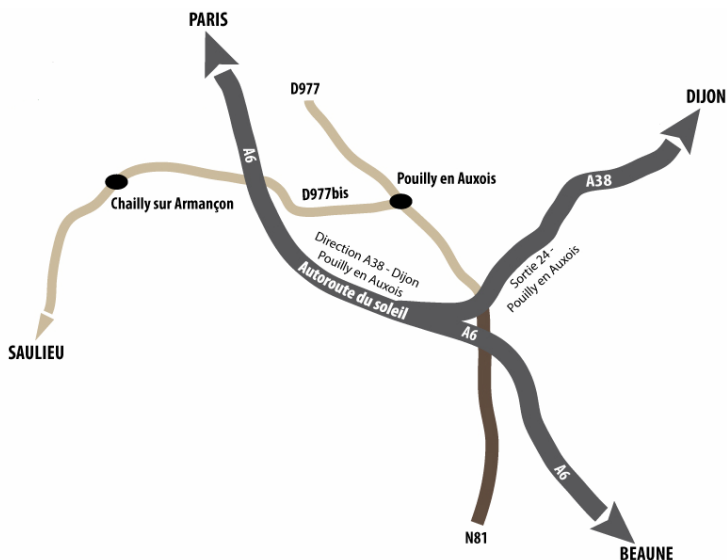


Rando : 40km		Dénivelé : 258m	
Communes	km	Communes	km
Chailly-sur-Armançon	0	Meilly-sur-Rouvres	21
Thoisyle-Désert	5	Vandenesse	26
Mouillon	8	Créancey	29
Arconcey	11	Pouilly en Auxois	32
Clomot	15	Chailly-sur-Armançon (Ravito)	40



Lampes médicales et chirurgicales

Hébergement



Renseignements :

Office de Tourisme de Pouilly-en-Auxois

21320 Pouilly-en-Auxois

03.80.90.74.24

www.pouilly-auxois.com

Emplacement Camping-car sur le site

Hôtel recommandé :

Hôtel Golf **** Château de Chailly

21320 Chailly-sur-Armançon

Tél : 03.80.90.30.30

Fax : 03.80.90.30.00

www.chailly.com



NEOEN



CHEVALIER Maître artisan
MAÇONNERIE - COUVERTURE - RÉNOVATION DU PATRIMOINE

Fabrice CHEVALIER
Gérant
SARL Chevalier
21320 Meilly-sur-Rouvres

Tél. 03 80 90 86 74
Port : 06 81 88 88 70
Mail : contact@chevalier-sarl.fr

Nous construisons ensemble depuis 1971

www.chevalier-sarl.fr



airinspace®

LABORATOIRES JUVA SANTÉ



Chailly-sur-Armançon



MATERIEL-VELO.COM

DU CHOIX - DES PRIX - DES EXPERTS

MATERIEL-VELO.COM

IDE BIKES

HAVE FUN

Toutes les plus grandes marques, au meilleur prix.

Reprise de votre vélo actuel
Etude Posturale
Atelier Mécanique
Conseils



CASTELLI



PINARELLO

TREK

ASSOS
OF SWITZERLAND

BMC

MV
DIJON

ADRESSE

1 Avenue de Dallas
21000 DIJON

HORAIRES

Du mardi au samedi
de 09H00 à 12H00 et de 14H30 à 18H30

TELEPHONE

07 66 02 23 15

LA VIE DE CHÂTEAU *en Auxois...*

LIFESTYLE™

Preferred
HOTELS & RESORTS

HÔTEL GOLF CHÂTEAU DE CHAILLY

HÔTEL★★★★GOLF

Hôtel 4*, Golf 18 trous, 1 Restaurant, Gîtes



Hôtel Golf Château de Chailly
Allée du Château, 21320 Chailly-sur-Armançon
+33 (0)3.80.90.30.30 - reservation@chailly.com - www.chailly.com

